



UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID
EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS
UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO

Curso 2020-2021

MATERIA: LATÍN II

INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN

INSTRUCCIONES: Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y responda a las preguntas 1, 2 y 3 asociadas al texto elegido.
- responda a dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1 (traducción) se calificará sobre 5 puntos; las preguntas 2 y 3 asociadas al texto elegido sobre 1,5 puntos cada una, y las dos preguntas elegidas entre A.4, B.4, A.5, B.5, sobre 1 un punto cada una.

Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

TEXTO A

Cualidades civiles y militares de Cimón, estadista y general ateniense.

Cimon celeriter ad principatum¹ pervenit. Habebat enim summam liberalitatem, magnam prudentiam cum iuris civilis tum² rei militaris, quod cum patre a puero in exercitibus fuerat versatus³. Itaque hic et populum urbanum in suā tenuit potestate et apud exercitum plurimum valuit auctoritate.

Nep. Cim. 2, 1

NOTAS: 1. *principatum*: “principado”, la más alta jerarquía del estado; 2. *cum...tum*, partículas correlativas: “no solo...sino también”; 3. *fuerat versatus*: entiéndase *versatus fuerat*, “había adquirido experiencia en”.

PREGUNTAS:

A.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

A.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *habebat*, *civilis* y *puero*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

A.3 (1,5 puntos)

a) Analice sintácticamente la oración *Cimon celeriter ad principatum pervenit*.

b) Indique qué tipo de oración es *quod cum patre a puero in exercitibus fuerat versatus*.

c) Indique la función sintáctica de *cum patre*.

A.4 (1 punto)

a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el sustantivo *populus*, -i y otra con el verbo *teneo*, -es, -ere, *tenui*, *tentum*. Explique sus significados.

b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *auctoritatem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

A.5 (1 punto). Mencione dos autores de comedia y una obra de cada uno de ellos.

TEXTO B

Catón, ya anciano, comenta a sus amigos más jóvenes el placer que le proporciona la conversación y alaba los beneficios de la vejez.

Ego vero propter sermonis delectationem tempestivis quoque conviviis delector, nec cum aequalibus solum, qui pauci admodum restant, sed cum vestrā etiam aetate atque vobiscum, habeoque senectuti magnam gratiam¹, quae² mihi sermonis aviditatem auxit, potionis et cibi³ sustulit⁴.

Cic. Cato 46

NOTAS: 1. *Habere gratiam*: “estar agradecido a; mostrar agradecimiento”; 2. Su antecedente es *senectuti*; 3. *potionis* y *cibi*: sobrentiéndose *aviditatem*; 4. *sustulit*: de *tollo*, *sustuli*, *sublatum*.

PREGUNTAS:

B.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

B.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *delectationem*, *pauci* y *auxit*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

B.3 (1,5 puntos)

- Indique la función sintáctica *cum aequalibus*.
- Indique qué tipo de oración es *qui pauci admodum restant*.
- Analice sintácticamente la oración *quae mihi sermonis aviditatem auxit*.

B.4 (1 punto)

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el adjetivo *aequalis*, -e y otra con el sustantivo *gratia*, -ae. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *aetatem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

B.5 (1 punto) Indique dos autores de la historiografía romana y una obra de cada uno de ellos.

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

Pregunta 1) Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).

LATÍN II
SOLUCIONES
(Documento de trabajo orientativo)

TEXTO A

A.1 Traducción:

Cimón accedió rápidamente a la más alta jerarquía del estado. Tenía la mayor generosidad, gran conocimiento tanto del derecho civil como de la práctica militar, porque desde niño había adquirido experiencia con su padre en los ejércitos. Así pues, este no solo mantuvo al pueblo de la ciudad bajo su potestad, sino que también, gracias a su prestigio, gozó de gran autoridad ante el ejército. (Trad. de la Comisión)

A.2 Análisis morfológico:

habebat: 3ª persona del singular del pretérito imperfecto de indicativo, voz activa, del verbo *habeo*, -es, -ere, -ui, -itum.

civilis: genitivo neutro singular del adjetivo *civilis*, -e.

puero: ablativo masculino singular del sustantivo *puer*, *pueri*.

A.3 Análisis sintáctico:

- a) *Cimon*: sujeto; *celeriter ad principatum pervenit*: sintagma verbal predicado (*celeriter*: complemento circunstancial [de modo]; *ad principatum*: complemento circunstancial [de dirección]; *pervenit*: núcleo del sintagma verbal predicado o verbo).
- b) Oración subordinada adverbial causal.
- c) Complemento circunstancial (de compañía).

A.4 Composición, derivación y etimología:

- a) Por ejemplo, ‘popular’ (“que es conocido por el público en general”) o ‘populoso’ (“que está muy poblado”) y ‘tenedor’ (“persona que tiene o posee algo”; “instrumento de mesa en forma de horca, con dos o más púas y que sirve para comer alimentos sólidos”) o ‘contenedor’ (“recipiente amplio para depositar residuos”).
- b) Bastará con que el alumno indique dos de estos cambios: apócope o pérdida de la consonante -m final; sonorización de las consonantes dentales -t- en posición intervocálica > d; apócope o pérdida de la -e final tras la consonante d-. Resultado: “autoridad”.

A.5 Literatura latina:

Bastará con que el alumno mencione a Plauto, Terencio, etc. y cualquiera de sus muchas obras, por ejemplo, Plauto: *Asinaria*, *Aulularia*, *Curculio*, etc.; Terencio: *Eunuchus*, *Andria*, *Hecyra*, etc.

TEXTO B

B.1 Traducción:

Verdaderamente por el placer de la conversación me complacen también los banquetes que comienzan temprano, y no solo con mis coetáneos, que quedan realmente pocos, sino también con vuestra generación y con vosotros, y estoy muy agradecido a la vejez, que me ha aumentado el ansia de conversación y me ha quitado la de la bebida y la comida. (Trad. de la Comisión)

B.2 Análisis morfológico:

delectationem: acusativo femenino singular del sustantivo *delectatio -onis*.

pauci: nominativo masculino plural del adjetivo *paucus*, *-a*, *-um*.

auxit: 3.^a persona del singular del pretérito perfecto de indicativo, voz activa, del verbo *augeo*, *-es*, *-ere*, *auxi*, *auctum*.

B.3 Análisis sintáctico:

- a) Complemento circunstancial (de compañía)
- b) Oración subordinada adjetiva o de relativo.
- c) Oración subordinada adjetiva o de relativo. *Quae*: nexa y sujeto de la oración (su antecedente es *senectuti*); *mihi sermonis aviditatem auxit*: sintagma verbal predicado (*mihi*: complemento indirecto; *sermonis aviditatem*: complemento directo [*aviditatem*: núcleo del sintagma nominal CD; *sermonis*: complemento del nombre *aviditatem*]; *auxit*: núcleo del sintagma verbal predicado o verbo).

B.4 Composición, derivación y etimología:

- a) Por ejemplo, 'igualar' ("hacer iguales a dos o más personas o cosas en cualidades o valor") e 'igualitario' ("que entraña igualdad o tiende a ella") y 'agradecimiento' ("acción y efecto de agradecer") o 'agraciado' ("que tiene gracia o es gracioso; bien parecido").
- b) Bastará con que el alumno indique dos de estos cambios: apócope o pérdida de consonante *-m* final; monoptongación del diptongo *ae-* > *e-*; sonorización de las consonantes dentales sordas intervocálicas *-t-* > *-d-*; apócope o pérdida de la *-e* final tras la consonante *d-*. Resultado: "edad".

B.5 Literatura latina:

Bastará con que se nombre a dos cultivadores del género, como, p. ej., César, Salustio, Tito Livio o Tácito, y una obra de cada uno de ellos.